

Министерство культуры Челябинской области



Государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Южно-Уральский государственный институт
искусств имени П.И. Чайковского»
ГБОУ ВО ЮУрГИИ им. П.И. Чайковского

Рабочая программа УП. 02

АРАНЖИРОВКА ДЛЯ АНСАМБЛЯ И ХОРА

по специальности 53.02.06 Хоровое дирижирование

2023

Рабочая программа УП.02 Аранжировка для ансамбля и хора разработана на основе Федерального государственного образовательного стандарта по специальности среднего профессионального образования 53.02.06 Хоровое дирижирование.

Разработчик: О.Г. Сафронова, кандидат педагогических наук, доцент

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПАСПОРТ ПРОГРАММЫ	4
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ	6
3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ	11
4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ	12
5. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ.....	13
6. ПРИЛОЖЕНИЯ.....	17

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

УП. 02 АРАНЖИРОВКА ДЛЯ АНСАМБЛЯ И ХОРА

1.1 Область применения рабочей программы

Рабочая программа УП.02 Аранжировка для ансамбля и хора является частью основной профессиональной образовательной программы – программы подготовки специалистов среднего звена в соответствии с ФГОС по специальности 53.02.06 Хоровое дирижирование.

Данный курс предусматривает изучение различных приемов, применяемых в хоровых переложениях, приобретение умений свободно пользоваться ими в практической работе по аранжировке музыкальных произведений для вокальных ансамблей и хоров различных составов.

1.2 Место дисциплины в структуре программы подготовки специалистов среднего звена

УП.02 Аранжировка для ансамбля и хора является составной частью профессионального модуля УП.00 Учебная практика. Данная учебная практика направлена на освоение следующих общих компетенций (ОК) и профессиональных компетенций (ПК):

ОК 2. Организовывать собственную деятельность, определять методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.

ОК 4. Осуществлять поиск, анализ и оценку информации, необходимой для постановки и решения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ПК 1.3. Систематически работать над подбором и совершенствованием исполнительского репертуара.

ПК 1.6. Выполнять теоретический и исполнительский анализ музыкального произведения, применять базовые теоретические знания в процессе поиска интерпретаторских решений.

ПК 1.7. Осваивать хоровой и ансамблевый исполнительский репертуар в соответствии с программными требованиями.

ПК 2.2. Использовать знания в области психологии и педагогики, специальных и музыкально-теоретических дисциплин в преподавательской деятельности.

ПК 2.3. Анализировать проведенные занятия для установления соответствия содержания, методов и средств поставленным целям и задачам, интерпретировать и использовать в работе полученные результаты для коррекции собственной деятельности.

ПК 2.4. Осваивать основной учебно-педагогический репертуар.

1.3. Цели и задачи практики, требования к результатам освоения практики

УП. 02 Аранжировка для ансамбля и хора направлена на изучение различных приемов, применяемых в хоровых переложениях, приобретение умений свободно пользоваться ими в практической работе по аранжировке музыкальных произведений для вокальных ансамблей и хоров различных составов. Практика является важным звеном в подготовке дирижера-хормейстера академического хора наряду с такими специальными дисциплинами, как «Дирижирование», «Гармония», «Полифония», «Фортепиано», «Анализ музыкальных форм», «История музыки». Практический опыт, полученный в ходе профессиональной работы, позволяет обучающемуся применить его по окончании учебного заведения с академическим хором любого типа и вида.

Цель аранжировки: овладение учащимися техникой хорового письма и практическими навыками аранжировки, как авторских произведений, так и подлинных народных песен.

Задачи аранжировки:

- тщательный отбор хорового материала с учетом его технических трудностей, содержания, художественных качеств;
- анализ произведения с целью установления возможности его переложения для определенного исполнительского состава;
- бережное отношение к первоисточнику;
- создание переложений для определенного исполнительского состава с учетом его вокально-технических возможностей: диапазона голосов, регистровых, тесситурных и возрастных особенностей;
- использование преимущественно рабочего диапазона голосов, достижение в произведениях естественного и логического голосоведения и удобной тесситуры;
- учет стилевых и гармонических особенностей многоголосия и традиций в обработках народных песен или произведениях эстрадного жанра.

В результате освоения курса студент должен:

иметь практический опыт:

- организации обучения учащихся пению в хоре с учетом их возраста и уровня подготовки;

уметь:

- определять важнейшие характеристики голосов обучающихся и планировать их дальнейшее развитие;
- пользоваться специальной литературой;

знать:

- педагогический (хоровой) репертуар образовательных организаций дополнительного образования детей (детских школ искусств по видам искусств).

1.4. Количество часов на освоение программы

Занятия по Аранжировке для ансамбля и хора проводятся с III по IV семестры. Максимальная учебная нагрузка составляет 47 часов. Из них – 32 часа проводятся в форме обязательных учебно-практических индивидуальных занятий под руководством преподавателя, 15 часов – в форме самостоятельной работы студента.

2. Структура и содержание учебной дисциплины

2.1. Объем МДК, виды учебной работы и формы отчетности

Семестр	III	IV
Аудиторные занятия (индивидуальные) в часах	18	14
Самостоятельная работа обучающегося	8	7
Формы отчетности	-	Контрольная работа

Практическое освоение предмета «Аранжировка для ансамбля и хора» включает:

- формирование системы знаний в курсе хоровой аранжировки;
- овладение навыками комплексного теоретического, художественно-исполнительского анализа произведений;
- развитие навыков переложения хоровых и сольных вокальных произведений для различных составов хора;
- знание наиболее распространенных способов переложений и умение их применять в соответствии с жанрово-стилистическими особенностями произведений;
- формирование умения делать хоровые переложения в соответствии с возможностями детских (юношеских) голосов.

Данный предмет является дополняющим специальный цикл музыкально-хоровых дисциплин. При его изучении должны быть обеспечены межпредметные связи с такими предметами, как анализ музыкальных произведений, гармония, хороведение, хоровая литература, чтение хоровых партитур.

2.2. Тематическое планирование

Семестр	№№ тем	Содержание учебного материала Наименование разделов и тем	Объем часов
	1	2	3
III		Введение	1

		Раздел I. Переложение хоровых партитур для различных составов хора	
	1.	Переложение двух- и трехголосных однородных хоров на смешанные путем октавного удвоения голосов однородного хора	2
	2.	Переложение трехголосных хоров гомофонно-гармонического склада на четырехголосные смешанные путем самостоятельного развития голосов	3
	3.	Переложение четырехголосных однородных хоров на четырехголосные смешанные	3
	4.	Переложение однородных хоров с переменным количеством голосов на смешанные	3
	5.	Переложение четырехголосных смешанных хоров на четырехголосные однородные	3
	6.	Переложение четырехголосных смешанных хоров на трехголосные однородные	3
			18
IV	7.	Переложение четырехголосных смешанных хоров на двухголосные однородные	2
	8.	Переложение многоголосных смешанных хоров на четырехголосные смешанные	3
		Раздел II. Переложение вокальных произведений для различных составов хора	
	9.	Переложение вокальных произведений для трехголосного однородного хора с сопровождением	3
	10.	Переложение вокальных произведений для четырехголосного смешанного хора с сопровождением	3
	11.	Переложение вокальных произведений для многоголосного смешанного хора с сопровождением	3
			14
		Всего:	32

2.3. Содержание УП. 02Аранжировка для ансамбля и хора

Практическое содержание предмета и его воспитательные функции должны способствовать развитию творческого мышления учащихся, овладению приемами хорового письма, знакомству с хоровым репертуаром.

В результате изучения курса у учащихся наряду с теоретическими знаниями предмета должны быть сформированы навыки практической работы с музыкальными произведениями.

ВВЕДЕНИЕ. Значение курса хоровой аранжировки для практической деятельности руководителя хора. Задачи курса. Виды хоровых переложений. Знакомство с общими принципами, лежащими в основе хоровых переложений. Необходимость сохранения мелодии, гармонии, темпа, метра, динамики и формы оригинала. Возможность изменения тональности и фактуры. Вопросы организации самостоятельной работы ученика.

I. ПЕРЕЛОЖЕНИЕ ХОРОВЫХ ПАРТИТУР ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ СОСТАВОВ ХОРА

Т е м а 1. Переложение двух- и трехголосных однородных хоров на смешанные путем октавного удвоения голосов однородного хора*

Сохранение тональности при переложении с обычного состава двухголосного однородного хора (сопрано, альты).

Случаи возможного транспонирования при наличии в оригинале двух высоких или двух низких голосов. Различные варианты удвоений при переложении трехголосных однородных хоров на смешанные. Использование октавных удвоений в хоровой литературе.

Т е м а 2. Переложение трехголосных хоров гомофонно-гармонического склада на четырехголосные смешанные путем самостоятельного развития голосов

Сохранение мелодической линии крайних голосов трехголосного хора при передаче их крайним голосам четырехголосного смешанного хора. Образование двух средних голосов в смешанном хоре на основе гармонии оригинала. Роль среднего голоса в трехголосном хоре при образовании двух средних голосов смешанного хора.

Возможность использования в переложении более полного гармонического звучания по сравнению со звучанием трехголосного хора в оригинале. Необходимость замены обращений аккордов, звучащих в заключительных кадансах трехголосного хора, их основными видами в переложении.

Т е м а 3. Переложение четырехголосных однородных хоров на четырехголосные смешанные

Изменение расположения голосов в переложении при сохранении тональности оригинала. Появление разрывов между голосами при наличии в аккордах однородного хора широкого или смешанного расположения, а также при перекрещивании голосов. Приемы преодоления этих разрывов.

* При переложении с дублированных составов смешанного хора на двух- и трехголосные однородные отключается одна из групп смешанного хора (при переложении на женский хор — мужская, при переложении на мужской хор — женская).

Возможность широкого применения данного способа при переложении хоровых произведений.**

Т е м а 4. Переложение однородных хоров с переменным количеством голосов на смешанные

Необходимость сочетания в данном виде переложений различных способов, освоенных в предыдущих темах. Зависимость выбора способа от количественного состава голосов хоровой партитуры и характера ее звучания. Образование партитуры смешанного хора с переменным количеством голосов.

Т е м а 5. Переложение четырехголосных смешанных хоров на четырехголосные однородные

Возможность широкого применения произведений при переложении смешанным приемом. Использование четырех способов, применяемых в различные моменты развития произведения. Выбор того или иного способа в зависимости от особенностей партитуры смешанного хора.

Первый способ. Транспонирование мужских голосов на октаву вверх или женских на октаву вниз с соответствующим перераспределением этих голосов между партиями однородного хора. Возможность замены одного вида аккорда другим. Особая роль аккордов, звучащих в кадансовых оборотах. Случаи замены полного гармонического звучания неполными аккордами. Использование данного способа при переложении аккордов с широким расположением голосов. Особенности его применения в аккордах с тесным и смешанным расположением.

Второй способ. Использование данного способа при наличии разрыва (больше октавы) между басами и тенорами смешанного хора. Сокращение на октаву этого разрыва при передаче голосов смешанного хора однородному хору. Необходимость ограничения диапазона в партии басов.

Третий способ. Возможность точного перенесения голосов смешанного хора в партитуру переложения при условии звучания мужских голосов в верхнем регистре, а женских — нижнем или среднем.

Четвертый способ. Перемещение басового голоса смешанного хора на место одного из средних голосов однородного хора при переложении данным способом. Изменение вида аккорда. Особенности гармонического звучания в кадансовых оборотах.* **

* При переложении с четырехголосных однородных хоров на четырехголосные смешанные существует и другой способ, предполагающий сохранение в переложении фактуры однородного хора с одновременным его транспонированием. Однако, в практике этот способ встречается значительно реже, так как требует обязательного ограничения диапазонов в двух нижних партиях однородного хора.

** При переложении с четырехголосных смешанных хоров на четырехголосные однородные существует и другая разновидность, предполагающая сохранение в переложении фактуры смешанного хора с одновременным его транспонированием. Однако в практике такой способ переложения встречается значительно реже, так как требует обязательного ограничения диапазонов в крайних голосах смешанного хора.

Т е м а 6. Переложение четырехголосных смешанных хоров на трехголосные однородные

Сохранение мелодии верхнего голоса. Образование на основе гармонии нового среднего голоса. Возможность изменения линии баса. Необходимость правильного расположения голосов в аккорде. Наиболее целесообразные варианты замены четырехголосных аккордов трехголосным звучанием.

Сохранение в трехголосии ступеней, от которых зависит характер звучания гармонии (водный тон, септима, альтерированные звуки). Допустимость изменения вида аккорда. Особый подход к выбору аккордов в кадансовых оборотах. Возможность звучания заключительной тоники в виде тонического секстаккорда.

Т е м а 7. Переложение четырехголосных смешанных хоров на двухголосные однородные

Необходимость приближения характера двухголосного звучания к гармоническому колориту четырехголосного склада. Зависимость выбора интервала от мелодического положения четырехголосного аккорда. Роль терции и сексты в воспроизведении звучания трезвучий и их обращений. Значение неустойчивых интервалов (большая секунда, тритон, малая септима) в передаче характера звучания септаккордов доминантовой группы. Использование кварты и квинты на сильных и слабых долях такта. Двухголосие в русской народной песне. Возможные варианты замены четырехголосных аккордов двухголосным звучанием.

Т е м а 8. Переложение многоголосных смешанных хоров на четырехголосные смешанные

Сокращение голосов при октавном удвоении баса, а также при октавном удвоении в различных партиях многоголосного смешанного хора. Необходимость сохранения голосов, непосредственно влияющих на гармоническую окраску аккордов (альтерированные звуки, вводный тон, септима, нона и т. д.).

II. ПЕРЕЛОЖЕНИЕ ВОКАЛЬНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ СОСТАВОВ ХОРА

Т е м а 9. Переложение вокальных произведений для трехголосного однородного хора с сопровождением

Создание двух нижних голосов на основе звучания аккомпанемента. Необходимость соответствия вновь образованных голосов гармонии аккомпанемента. Влияние альтераций, встречающихся в сопровождении, на образование аккордов хоровой партитуры. Значение расположения голосов в

аккорде для качественного, уравновешенного трехголосного звучания. Обусловленность голосов переложения требованиям тесситуры.

Т е м а 10. Переложение вокальных произведений для четырехголосного смешанного хора с сопровождением

Создание трех нижних голосов на основе звучания аккомпанемента. Необходимость соответствия вновь образованных голосов гармонии аккомпанемента. Влияние альтераций, применяемых в сопровождении, на образование аккордов хоровой партитуры.

Значение расположения голосов в аккорде для качественного, уравновешенного четырехголосного звучания. Необходимость соблюдения во вновь образованных аккордах закономерностей голосоведения четырехголосного гармонического склада. Требование соответствия хоровых голосов их звуковым диапазонам.

Т е м а 11. Переложение вокальных произведений для многоголосного смешанного хора с сопровождением

Динамические и художественные возможности многоголосия. Влияние многоголосия на характер звучания хоровых аккордов. Примеры использования многоголосия в хоровой литературе. Необходимость обеспечения многоголосной хоровой ткани соответствующим составом певческих голосов. Наиболее целесообразные варианты применения хорового многоголосия.

3. Условия реализации программы

3.1. Материально-техническое обеспечение

Реализация программы МДК требует наличия учебного кабинета для индивидуальных занятий.

Оборудование кабинета: пианино, стулья, столы.

Технические средства обучения: переносная аудио и видео аппаратура.

3.2. Информационное обеспечение программы

Основные источники

1. Амирова, Л. Т. Хоровая аранжировка : учебное пособие / Л. Т. Амирова. — Уфа : БГПУ имени М. Акмуллы, 2018. — 105 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/115669>
2. Вишнякова, Т.П. Хрестоматия по практике работы с хором [Электронный ресурс] : произведения для женского хора a cappella / Т.П. Вишнякова, Т.В. Соколова. - Санкт-Петербург : Лань, Планета музыки, 2015. — 88 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/63596>
3. Вишнякова, Т.П. Хрестоматия по практике работы с хором [Электронный ресурс] : произведения для хора a cappella с солистом

/ Т.П. Вишнякова, Т.В. Соколова. - Санкт-Петербург : Лань, Планета музыки, 2015. — 96 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/58838>

4. Вишнякова, Т.П. Хрестоматия по практике работы с хором [Электронный ресурс] : произведения для хора в сопровождении фортепиано / Т.П. Вишнякова, Т.В. Соколова. – Санкт-Петербург: Лань, Планета музыки, 2014. — 72 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/45929>

Дополнительные источники

1. Самарин, В. А. Хоровая аранжировка : учебник и практикум для вузов / В. А. Самарин, М. С. Осеннева. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 182 с. — (Высшее образование). — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/514776>
2. Вишнякова, Т.П. Каноны для хора [Электронный ресурс] / Т.П. Вишнякова, Т.В. Соколова, Э.К. Мнацаканян. - Санкт-Петербург: Лань, Планета музыки, 2016. — 136 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/71774>
3. Дмитриевский, Г.А. Хороведение и управление хором [Электронный ресурс] : элементарный курс / Г.А. Дмитриевский. – Санкт Петербург : Лань, Планета музыки, 2013. — 112 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/10260>
4. Шорохова, И.В. Дирижирование [Электронный ресурс] / И.В. Шорохова, А.О. Гольская. – Кемерово : КемГИК, 2014. — 60 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/63659>

4. Контроль и оценка результатов освоения УП.02 Аранжировка для ансамбля и хора

Результаты обучения	Коды формируемых профессиональных и общих компетенций	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
Имеет практический опыт:		
организации обучения учащихся пению в хоре с учетом их возраста и уровня подготовки	ОК-2, ОК-4, ПК-1.3, ПК-2.2;	Индивидуальные занятия
Умеет:		
определять жанр, форму, стиль хорового письма, вокально-хоровые особенности партитуры, музыкальные художественно-выразительные средства	ПК-1.6	Индивидуальные занятия
создавать хоровые переложения (аранжировки);	ПК-1.3; ПК-1.7	Индивидуальные занятия
пользоваться специальной литературой	ПК-2.2; ПК-2.3.	Индивидуальные занятия
Знает:		
педагогический (хоровой) репертуар	ПК-1.6, ПК-1.7, ПК- 2.4	Индивидуальные занятия

образовательных организаций дополнительного образования детей (детских школ искусств по видам искусств).		Контрольная работа
---	--	--------------------

5. Методические рекомендации

Одной из основных задач в изучении курса хоровой аранжировки является воспитание у учащихся бережного отношения к оригиналу. В произведении могут быть изменены фактура и тональность. Такие его компоненты, как мелодия, гармония, метр, темп, динамика и форма, как правило, не меняются.

Бережного отношения требует словесный текст. Наряду с единым слоговым ансамблем в партитуре может возникнуть необходимость подтекстовки отдельных его голосов. В этом случае некоторые отклонения от основного текста не должны противоречить ни литературному стилю произведения, ни его художественно-поэтическому образу.

В переложениях, предусматривающих увеличение количества голосов хоровой партитуры, необходимо, чтобы каждый из вновь образованных голосов был согласован с гармонией сопровождения, отвечал требованиям tessitura и при совместном звучании с другими партиями хора способствовал созданию единого звукового ансамбля.

Выполняя задание по аранжировке, необходимо предварительно проанализировать произведение, тщательно ознакомившись с его хоровой партитурой и инструментальным сопровождением. В тех же случаях, когда главной задачей переложения является практическое ознакомление с каким-то определенным приемом хорового письма (например, октавным удвоением), необходимо выявить художественные возможности этого приема, наиболее целесообразные и употребительные варианты его применения в хоровой литературе.

Желательно, чтобы в процессе освоения данного курса некоторые из переложений, сделанных учащимися, могли бы быть исполнены хором. Разучивание таких переложений можно организовать в тех коллективах, где осуществляется педагогическая практика учащихся.

Показ сделанных учащимися аранжировок в хоровом исполнении будет способствовать повышению их творческой заинтересованности, привлечет внимание всего коллектива к данному предмету. В этом случае работа над переложениями будет осуществляться с учетом исполнительского профиля хорового коллектива, качественного и количественного состава его голосов, диапазона и других особенностей, свойственных данному хору. Одновременно это приведет к расширению межпредметных связей курса.

Для некоторых учащихся занятия по хоровой аранжировке могут явиться началом более углубленного изучения основ хорового письма. Поэтому, если учащийся проявит повышенный интерес к работе, необходимо всемерно поддержать в нем эту заинтересованность, помогая раскрытию всех его творческих возможностей.

Процесс освоения курса хоровой аранжировки не может проходить в отрыве от других предметов учебного цикла и, прежде всего, от хороведения и гармонии. Без четкого представления о границах хоровых диапазонов, без понимания условий, при которых может быть достигнуто звуковое равновесие

хорового ансамбля, без знания закономерностей гармонического развития невозможно на профессиональном уровне сделать переложение. Поэтому вопросы хороведения и вопросы гармонии неотделимы от решения общих задач курса.

В репертуарные списки данной программы не включены произведения полифонического склада, однако при прохождении некоторых тем возможно использование отдельных несложных полифонических приемов, часто применяемых в хоровой исполнительской практике (например, простейших имитаций).

Основной формой учебной и воспитательной работы является урок. Он включает в себя несколько компонентов: объяснение нового материала, анализ хоровых произведений, связанных с прохождением данной темы, проверка домашних заданий. Соотношение этих видов работы может меняться в зависимости от содержания темы и задачи урока.

Очень важна, особенно на начальной стадии освоения курса, помощь учащемуся в организации его самостоятельной работы. Здесь основное внимание должно быть направлено на то, чтобы ученик выполнял задания планомерно, систематически.

Для того чтобы процесс практического освоения навыков хоровой аранжировки был более глубоким, необходимо письменные задания сочетать с анализом специально подобранных к данной теме примеров хоровых переложений. Тщательное знакомство с ними расширит представление учащихся о предмете, поможет им глубже освоить разнообразные приемы хорового письма, встречаемые в хоровой литературе.

Большое значение в учебном и воспитательном процессе имеет выбор репертуара, который наряду с лучшими образцами народно-песенного творчества должен включать произведения современных композиторов, а также русскую и зарубежную хоровую классику.

Репертуарные списки программы являются примерными и по усмотрению педагога могут быть изменены или дополнены другими произведениями.

5.1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов

Объем – 15 часов

Цели и задачи самостоятельной работы

Цель изучения – закрепление умений и навыков в переложении произведений для различных составов хора.

Формы освоения: для каждой темы необходимо сделать по два переложения произведений, указанных в списке (по выбору), и представить их преподавателю на уроке.

Список произведений для переложения

Варламов А. «Как у нашего широкого двора»

«Как на речке, на лужочке», «Не летай же ты, сокол» /обр. Н. Прокунина
«Калинушка с малинушкой» /обр. М. Балакирева
«На горе-то калина» /обр. А. Новикова
«Спи, моя милая» /обр. В. Неедлы
«Уж я золото хороню» /обр. Н. Римского-Корсакова
«Ах, утушка луговая», «Про Добрыню» /обр. Н. Римского-Корсакова,
Бриалу К. «Три ореха»
Варламов А. «Белеет парус одинокий»
Глинка М. «Ах ты, душечка, красна девица»
Григ Э. «Лесная песня»
Олеарчик Э. «Хороши ребята наши»
Гурилев А. «Сердце-игрушка»
Островский А. «Мальчишки» /припев
Шуберт Ф. «Мельник и ручей»

Аранжировка музыкальная (от фр. *arranger* — приводить в порядок, устраивать) — искусство подготовки и адаптации музыкального произведения для представления его в форме, отличной от первоначальной. Отличается от оркестровки тем, что допускает применение различных способов развития первоначального материала – изменение гармонии, применение транспозиции и модуляций, добавление нового материала, вступления, заключения и т.д.

Аранжировкой не является переложение музыкальной пьесы из одного рода исполнения в другой (например, скрипичную или оркестровую партию для голоса, рояля и наоборот). Это действие называется *инструментовка*. Аранжировкой также называется облегчённая версия оригинального произведения для того же самого инструмента. В джазовой музыке аранжировкой называются различные изменения, которые музыканты вносят непосредственно во время исполнения, импровизируя свою партию.

Хоровая аранжировка может содержать как облегчённое изложение, так и усложнённое. Это процесс творческий. Но следует помнить, что самые незначительные изменения в произведении влекут за собой изменения главного образа.

Перед тем как приняться за аранжировку какого-либо произведения, аранжировщик должен быть уверен, что произведение будет хорошо звучать в предлагаемом исполнительском составе, что в аранжировке останется главное и существенное, касающееся художественных достоинств произведения. Это более всего касается перенесения вокального в хоровой жанр, так как в этом случае необходимо решить принципиальный вопрос: подходит данное произведение для аранжировки или нет.

Причины отрицательного ответа могут быть различными: литературно-поэтический текст дан от первого лица, или фортепианное сопровождение, имеющее специфическую фактуру, не может быть передано в исполнении хоровым составом без искажения оригинала. Нельзя также не учитывать, что романсный жанр требует тонких агогических и динамических оттенков, а это в хоровом исполнении достигается с большим трудом.

Принято считать, что вмешательство автора аранжировки в оригинальный композиторский текст может выражаться:

- 1) главный тематический материал передается в другой по сравнению с оригиналом регистр хоровой партитуры;
- 2) аккордовые звуки, не нарушающие гармонического языка оригинала, дописываются либо снимаются;
- 3) изменяются обращения аккордов и трезвучий; при этом главная тематическая линия сохраняется;
- 4) голосоведение сопровождающих партий изменяется;
- 5) оригинальные тональности изменяются, становясь удобными по диапазону, тесситуре и динамике в хоре;
- 6) при переложении вокального произведения для хора без сопровождения хоровое сопровождение главной партии изменяется из-за невозможности сохранения фактуры инструментального аккомпанемента;
- 7) при переложении вокальных произведений с инструментальным сопровождением для хора без сопровождения производятся незначительные купюры некоторых эпизодов (разделов) формы в случаях, когда нет возможности сохранить инструментальные эпизоды между частями хорового пения.

РЕКОМЕНДУЕМАЯ МУЗЫКАЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

- 1 Балакирев, М. Русские народные песни [Ноты] / М. Балакирев.- Москва:1957.
2. Бизе, Ж. «Кармен» [Ноты]: клавир/ Ж.Бизе.- Москва: 1973.
3. Глинка, М. Романсы и песни [Ноты]: для голоса в сопр. ф-но: вып.1 /М.Глинка. - Москва:1978.
4. Глинка, М. Романсы и песни [Ноты]: для голоса в сопр. Фортепиано: вып. 2. /М.Глинка.- Москва: 1979.
5. Григ, Э. Хоры [Ноты] / Э.Григ. - Москва: 1957.
6. Даргомыжский, А. Петербургские серенады [Ноты] / А.Даргомыжский. - Москва:1970.
7. Даргомыжский, А. «Русалка» [Ноты]: клавир / А.Даргомыжский. - Москва: 1960.
8. Ивакин, М. Хоровая аранжировка [Ноты] / М.Ивакин. - Москва: 1980.
9. Калинин, Вик. Обработки и переложения для хора [Ноты] / Вик. Калинин; сост. Э. Леонов. – Москва:1970.
10. Лицвенко, И. Практическое руководство по хоровой аранжировке [Ноты] / И. Лицвенко. – Москва.-1962.
11. Локшин, Д. Зарубежная хоровая литература [Ноты]: вып. 2. / Д.Локшин. – Москва: 1966.
12. Лядов, А. Песни русского народа [Ноты] / А. Лядов. – Москва: 1959.
13. Лядов, А. Русские народные песни [Ноты] / А. Лядов. – Москва: 1955.
14. Лядов, К. «Возле речки, возле моста» [Ноты]: обработка русской народной песни /К. Лядов. – Москва: 1956.
15. Ляпунов, С. Русские народные песни для голоса в сопровождении фортепиано / Ред. Е. Гиппиуса. М., 1963.
16. Макаров, В. «Река-богатырь» [Ноты]: хоровая сюита / В.Макаров. – Москва: 1958.
17. Пение в школе[Ноты]: вып.1, 1—3 классы / — М., 1972.
18. Песни русских композиторов. — М., 1952.
19. Песни для детей. Сборник для начальной школы. — М., 1953.
20. Песни для детского хора. Вып. 1. / Сост. П. Гембицкая. — М., 1954.
21. Песни и хоровые произведения. Пособие для педагогических училищ / Сост. В. Дронов. — М., 1955.
22. Песни для детского хора / Сост. В. Соколов. Вып. 5. — М., 1963.
23. Пение в школе. Вып. 2. 5—6 классы. М., 1969.
24. Полтавцев, И., Светозарова М. Курс чтения хоровых партитур. — М., 1958.
25. Полтавцев И., Светозарова М. Курс чтения хоровых партитур, ч. II. — М., 1962.
26. Произведения русских композиторов / Сост. А. Свешников. — М., 1959.
27. Репертуар молодежного мужского хора. Вып. 1. / Сост. Г. Копченков, Ю. Иоселиани. — М., 1975.

28. Римский-Корсаков, Н. Сто русских народных песен для голоса с фортепиано. — М., 1985.
29. Русские песни из репертуара Государственного академического русского хора. — М., 1956.
30. Русская хоровая литература. Хрестоматия. Вып. 1. / Сост. С. Попов. — М., 1958.
31. Русская хоровая литература. Хрестоматия. Вып. 3. / Сост. С. Попов. — М., 1961.
32. Родина моя. Песни для детского хора. Хоровая обработка С. Благообразова. — М., 1966.
33. Сборник хоровых произведений для 7-10 классов / Сост. А. Луканин, С. Благообразов, Д. Локшин, И. Пономарьков. — Л., 1959.
34. Сборник хоровых произведений для 7-10 классов / Сост. С. Благообразов, Д. Локшин, А. Луканин, И. Пономарьков. — М.; Л., 1964.
35. Хоры западноевропейских композиторов / Сост. В. Вахромеев. — М., 1959.
36. Хрестоматия по хоровой литературе. Вып. 1 / Сост. С. Попов. — М.; Л., 1950.
37. Хрестоматия по хоровой литературе. Вып. 4 / Сост. С. Попов. — М., 1952.
38. Хрестоматия по хоровой литературе. Вып. 5 / Сост. С. Попов. — М., 1956.
39. Хрестоматия по технике хорового дирижирования. Вып. 1 / Сост. К. Птица. — М., 1963.
40. Хрестоматия по чтению хоровых партитур / Сост. Н. Шелков. — Л., 1963.
41. Хрестоматия русской народной песни. Вып. 1, 2 / Сост. Л. Мекалина. — М., 1968.
42. Хрестоматия по дирижированию хором. Вып. 1 / Сост. Е. Красотина, К. Рюмина, Ю. Левит. — М., 1968.
43. Хрестоматия по дирижированию хором. Вып. 2 / Сост. Е. Красотина, К. Рюмина, Ю. Левит. — М., 1969.
44. Хрестоматия по чтению хоровых партитур с сопровождением. Вып. 2 / Сост. Л. Андреева и В. Попов. — М., 1972.
45. Чайковский П. Полное собрание сочинений, т. 61. — М.; Л., 1949.
46. Шуберт Ф. Две песни. — М., 1953.
47. Шуберт Ф. «Баркарола». «Почта». Россини Д. «Клевета» / Переложение для разных составов хора А. Степанова. — М., 1960.
48. Шуберт Ф. Произведения для хора. — М., 1964.

СПИСОК ПРОИЗВЕДЕНИЙ ДЛЯ ПЕРЕЛОЖЕНИЯ

К теме 1

«Зеленая рощица» / обр. Н. Владыкиной-Бачинской, 50/
Кабалевский Д. «Окружили синие туманы» /46/
«Как под лесом, под лесочком» /обр. М. Балакирева, 1/
«Как со вечер-вечеринушки» /обр. А. Лядова, 15/
Макиенко П. «Выйду в сад я, выйду в поле» /43/
«Ой, да ты, калинушка» /обр. А. Новикова, 50/
Оленичева А. «За рекой, за горой» /42/
«Уж вы, мои ветры» /обр. В. Попова, 50/

К теме 2

Анцев М. «Ландыш», «Я посею ли млада-младенька» /28/. «Колокольчики» /29/. «Соловьем залетным» /48/
«Во поле березонька стояла» /обр. А. Александрова, припев, 51/
Даргомыжский А. «На севере диком» /36/
Мендельсон Ф. «Воспоминание» /51/
Оре А. «Отчего тебя, девица» /11/

К теме 3

Вебер К. «Весенняя песня» (1-й период), «Песня меча» /13/
Оре А. «Песня рыбаков с Даугавы» /8/
«Ой ты, девица» /обр. Я. Сермукслиса, 11/
Ребиков В. «Горные вершины» /9/
«Речка быстрая струится» /обр. Э. Вигнера, 1-й куплет, 52/
Римский-Корсаков Н. Хор из оперы «Псковитянка» «Из-под холмика» /9/
Шуберт Ф. «Далекой» /28/

К теме 4

Бауман К. «Как Даугава стонет» /11/
Новиков А. «При долине куст калины», «Родина моя» (9). «Ясный месяц» /28/
«Отречемся от старого мира», «По пыльной дороге» /обр. Б. Шехтера, 33/
«Шла серебряною рощей» /обр. Л. Ори, 11/

К теме 5

«Вей, ветерок» /обр. А. Юрьян, 9/
«Возле речки, возле моста» /обр. К. Лядова, 9, 16/
Капель Ю. «Дорогая Мари» /9/

«Дуй, подуй ты, ветерок /обр. Я. Рейнхольда, 11/
«Как кума-то к куме в решете приплыла» /обр. А. Листопадова, 49/
«Ой ты, девица» /обр. Я. Сермукслиса, 11/
«Чтой-то звон» /обр. А. Карпова, 48/
«Чья там песня раздастся» /обр. Д. Цимзе, 9/

К теме 6

«Ай во поле липенька» /обр. Н. Римского-Корсакова, 35/
«К борьбе за счастье призывая» /обр. М. Зариня, 9/
«Под горой Дунай течет» /обр. М. Ипполитова-Иванова, 49/
«Уж и я ли молода» /обр. И. Некрасова, 35/
Чайковский П. «Хор птиц» из музыки к весенней сказке А. Островского
«Снегурочка» /9/
Шуман Р. «Доброй ночи» /51/
Юрьян П. «Девица и пчелка» /8/

К теме 7

«Как по лугу, по лужочку» /обр. С. Попова, 9/
«Как за речкою, да за Дарьею» /обр. Н. Римского-Корсакова, 48/
Мендельсон Ф. «Как иней ночью весенней пал» /51/
«Не забудай сині гори» /обр. П. Милославского, 9/
«Уж как пал туман» /обр. Д. Кашина, 35/
«Уж ты, поле мое» /обр. М. Пащенко, 8/
Шостакович Д. «Родная земля» /9/

К теме 8

«Вейся, вейся, капустака» /обр. В. Орлова, 48/
«Вдоль по улице» /обр. Д. Кашина, 35/
«Выросла я за рекою» /обр. А. Юрьяна, 9/
Дунаевский И. «Песня молодых строителей» (припев), «Море» /9/
Егоров А. «Песня» /28/
«То не ветер ветку клонит» /обр. А. Свешникова, 34/

К теме 9

Аракишвили Д. «Песня наша над Арагвой» /9/
«Во поле береза стояла» /обр. Н. Римского-Корсакова, 32/
Глинка М. «Гуде вітер» /4/
Милютин Ю. «Гибель Чапаева» /припев, 22/
«На море утушка купалася» /обр. П. Чайковского, 32/
«Подле реку» /обр. А. Лядова, 14/
«Солнце, в дом войди» /обр. Д. Аракишвили, 9/

К теме 10

«Ах, утушка луговая», «Про Добрыню /обр. Н. Римского-Корсакова, 32/
Бриалу К. «Три ореха» /25/
Варламов А. «Белеет парус одинокий» /9/
Глинка М. «Ах ты, душечка, красна девица» /9/
Григ Э. «Лесная песня» /9/
Олеарчик Э. «Хороши ребята наши» /25/

К теме 11

Гурилев А. «Сердце-игрушка» /9/
Мурадели В. «Марш советских патриотов» /41/
Островский А. «Мальчишки» /припев, 39/
Шуберт Ф. «Мельник и ручей» /9/

СПИСОК ПРОИЗВЕДЕНИЙ ДЛЯ АНАЛИЗА

К теме 1

- Коваль М. Хор из оратории «Емельян Пугачев», «Ой, земля, земелюшка» /кульминация, 46/
«Дубинушка» / обр. Б. Шехтера, 33/
«Ой, да ты, калинушка» /обр. А. Новикова, третий куплет, 48/
Прокофьев С. Хор из кантаты «Александр Невский» «Вставайте, люди русские» /46/. Хор из оратории «Иван Грозный» «Пушкари» /53/
Чесноков П. «За рекою, за быстрой» /48/
Шостакович Д. Хор из поэмы «Казнь Степана Разина» «Над Москвой колокола гудут» /53/

К теме 2

- Анцев М. «Осень» /отрывок, 8/
Даргомыжский А. Хор из финала 1 д. оперы «Русалка» «Ах ты, поле, мое поле» /7/. «Из страны, страны далекой» /6/
Ребиков В. «Люблю грозу» /9/

К теме 3

- «На горе, горе» /обр. А. Лядова, перелож. для смешанного хора И. Лицвенко, 12/
«Ты взойди, взойди, солнце красное» / обр. М. Мусоргского, перелож. для смешанного хора В. Калининкова, 10, 35/
«У ворот, ворот батюшкиных» /обр. М. Мусоргского, перелож. для смешанного хора В. Калининкова, 9/
Шуберт Ф. «Любовь», «Хороводная» / перелож. для смешанного хора А. Сапожникова, 55/

К теме 4

- Бетховен Л. «Походная песня» /припев, перелож. для хора Л. Шохина, 8/
Черепнин Н. «Не плачьте над трупами павших борцов» / перелож. для смешанного хора В. Калининкова, 9/. «Медленно движется время» / перелож. для смешанного хора В. Калининкова, 10, 31/

К теме 5

- Балакирев М. «Баркарола» /перелож. для четырехголосного однородного хора И. Лицвенко, 12/
Мендельсон Ф. «Лес» /44, 47/

К теме 6

Бетховен Л. «Весенний призыв» / перелож. для трехголосного однородного хора В. Вахромеева, 44, 47/

Чайковский П. «Соловушка» / перелож. для трехголосного однородного хора И. Лицвенко, 12/

Шуман Р. «Вечерняя звезда» /перелож. для трехголосного однородного хора С. Благообразова, 9/. «Привет весне» /28, 44/

К теме 7

Чайковский П. «Соловушка» / перелож. для двухголосного однородного хора И. Лицвенко, 12/

Шуберт Ф. «Баркарола» /перелож. для двухголосного однородного хора А. Степанова, 56/

Шуман Р. «Привет весне» /8/

К теме 8

Глинка М. «Венецианская ночь» / обр. для многоголосного смешанного хора М. Балакирева, облегченное перелож. Д. Локшина, 3, 12/ '

«Не бушуйте, ветры буйные» /обр. А. Юрлова, 9/

Чайковский П. Хор из оперы «Евгений Онегин» /отрывок/ «Уж как по мосту, мосточку» / перелож. для четырехголосного смешанного хора И. Лицвенко, 12/

Особенности реализации учебной дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

В освоении учебной дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья предусматривается индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа - консультации, т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации по предмету является важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

Организация самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме на языке Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

Описание материально-технической базы для осуществления образовательного процесса по дисциплине обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения:

– лекционная аудитория – мультимедийное оборудование, мобильный радиокласс (для студентов с нарушениями слуха); источники питания для индивидуальных технических средств;

– учебная аудитория для практических занятий (семинаров) – мультимедийное оборудование, мобильный радиокласс (для студентов с нарушениями слуха);

– учебная аудитория для самостоятельной работы – стандартные рабочие места с персональными компьютерами; рабочее место с персональным компьютером, с программой экранного доступа, программой экранного увеличения и брайлевым дисплеем для студентов с нарушениями зрения.

В каждой аудитории, где обучаются инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, предусмотрено соответствующее количество мест для обучающихся с учетом ограничений их здоровья.

В учебные аудитории обеспечен беспрепятственный доступ для обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

Перечень специальных технических средств обучения для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющихся в институте:

– Тифлотехническая аудитория: тифлотехнические средства: брайлевский компьютер с дисплеем и принтером, тифлокомплекс «Читающая машина», телевизионное увеличивающее устройство, тифломагнитолы кассетные и цифровые диктофоны; специальное программное обеспечение: программа речевой навигации JAWS, речевые синтезаторы («говорящая мышь»), экранные лупы.

– Сурдотехническая аудитория: радиокласс «Сонет-Р», программируемые слуховые аппараты индивидуального пользования с устройством задания режима работы на компьютере, интерактивная доска ActiveBoard с системой голосования, акустический усилитель и колонки, мультимедийный проектор, телевизор, видеомагнитофон.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается возможность выбора обучающимся способа прохождения промежуточной аттестации (письменно, устно), увеличение времени на подготовку обучающегося к ответу на промежуточной аттестации не более 1 часа, использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает

предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме на языке Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся:

а) инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме, в письменной форме на языке Брайля, устно с использованием услуг сурдопереводчика);

б) доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в печатной форме шрифтом Брайля, в форме электронного документа, задания зачитываются ассистентом, задания предоставляются с использованием сурдоперевода);

в) доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, письменно на языке Брайля, с использованием услуг ассистента, устно).

При необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.